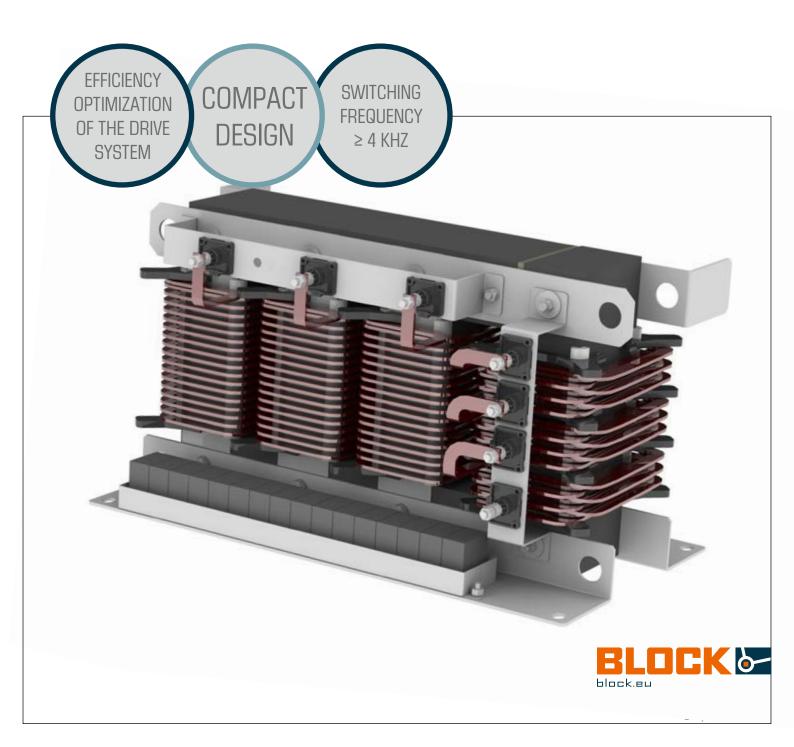
ALLPOLIGE SINUSFILTER **SF4**ALL-POLE SINE FILTERS **SF4**





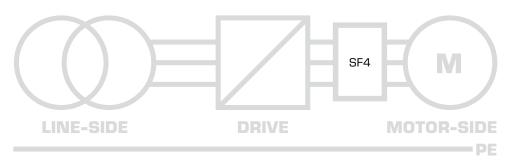
DIE PERFEKTE WELLE THE PERFECT WAVE



ERWEITERUNG DES EINSATZBEREICHES EXPANSION OF OPERATING RANGE

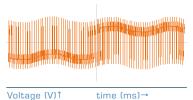
Die allpolige Sinusfiltertechnik zur Reduktion von Gegentakt- (Differential mode) und Gleichtaktstörungen (Common mode) am Frequenzumrichterausgang ermöglicht den Einsatz extrem langer Motorleitungslängen. Die innovative Filtertopologie der allpoligen Sinusfilterserie SF4 erweitert den Einsatzbereich auf ≥ 4 kHz Taktfrequenz, 500 V Ausgangsspannung und Drehfrequenz bis 150 Hz. Dies erlaubt die Ausnutzung des gesamten Leistungsbereiches des Frequenzumrichters bei gleichzeitig kompakter Baugröße. Eine wesentlich effizientere und platzsparende Auslegung in der Projektierung von Frequenzumrichter gesteuerten Antriebssystemen ist durch das SF4 möglich.

The all-pole sine filter technology for reduction of differential mode and common mode interference at the inverter output enables the use of extremely long motor cables lenghts. The innovative filter topology of the SF4 all-pole sine filter series expands the operating range to a \geq 4 kHz switching frequency, 500 V output voltage and a rotary frequency up to 150 Hz. Thus allowing the utilisation of the entire power range of frequency inverters while retaining a compact size. Therefore a much more efficient and space-saving design can be achieved when planning drive systems controlled by frequency inverters.



MOTOR VOLTAGE PHASE-GROUND

No filter

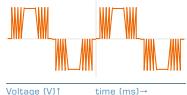


With filter

Voltage (V)↑ time (ms)→

MOTOR VOLTAGE PHASE-PHASE

No filter



With filter



Voltage (V)↑ time (ms)time (ms)→



SF4 HIGHLIGHTS SF4 HIGHLIGHTS



WIRKUNGSGRADOPTIMIERUNG DES ANTRIEBSSYSTEMS

EFFICIENCY OPTIMIZATION
OF THE DRIVE SYSTEM

KOMPAKTES DESIGN COMPACT DESIGN

TAKTFREQUENZ ≥4 KHZ SWITCHING FREQUENCY ≥4 KHZ

> DEUTLICHE REDUKTION VON NETZABLEITSTRÖMEN

SIGNIFICANT REDUCTION OF LEAKAGE CURRENTS

VERWENDUNG VON UNGESCHIRMTEN MOTORLEITUNGEN

USE OF UNSHIELDED MOTOR CABLES

EINSATZ EXTREM LANGER MOTOR-LEITUNGSLÄNGEN MÖGLICH

USE OF EXTREMELY LONG MOTOR CABLE LENGTHS POSSIBLE

ELIMINIERUNG VON LAGERSTRÖMEN ELIMINATION OF BEARING CURRENTS

STEIGERUNG DER LEBENSDAUER DES MOTORS

INCREASE OF MOTOR SERVICE LIFE



GEGEN- UND GLEICHTAKTFILTER DIFFERENTIAL AND COMMON MODE FILTERS

Der Frequenzumrichter ist eine Quelle von Gegentaktstörungen (symmetrische Störungen/Differential mode) und Gleichtaktstörungen (asymmetrische Störungen/Common mode). Gegentaktstörströme fließen in gleicher Richtung wie die Nutzsignalströme, haben also im Hin- und Rückleiter eine entgegengesetzte Richtung. Gleichtaktströme, die in allen Leitern in gleicher Richtung zum Motor fließen, koppeln sich über die Streukapazitäten des Motorkabels und des Motors auf das Massesystem ein und sind eine der Hauptursachen für EMV-Probleme in elektrischen Anlagen.

Mit der SF4-Serie werden sowohl die Gegen- als auch die Gleichtaktstörungen effizient gefiltert. Durch die Verbindung zum Zwischenkreis des Frequenzumrichters fließen die Gleichtaktströme direkt zur Quelle zurück. Der Ausbreitungspfad dieser hochfrequenten Störströme über das Potenzialausgleichssystem wird auf das absolute Minimum reduziert.

Frequency inverters are a source of differential mode interference (symmetrical interference) and common mode interference (asymmetrical interference). Differential mode interference currents flow in the same direction as the useful signal currents, so they flow in the opposite direction in the supply and return conductor. Common mode currents, which flow to the motor in the same direction in all conductors, couple into the grounding system via the stray capacitances of the motor cable and the motor, hence being one of the main causes of EMI problems in electrical systems.

The SF4 all-pole sine filter series efficiently filters differential and common mode interferences. Through the connection to the intermediate circuit of the frequency inverter, the common mode currents flow back to the source. This is highly effective at preventing this high-frequency interference current from spreading across the equipotential bonding system.



ELIMINIERUNG VON LAGERSTRÖMEN ELIMINATING BEARING CURRENTS



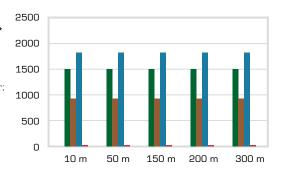
Umrichterbedingte Lagerströme werden durch die Gleichtaktspannung hervorgerufen, die zwischen dem Sternpunkt der Motorwicklungen und dem Erdpotenzial messbar sind. Ein Teil der Gleichtaktspannung liegt über kapazitive Kopplungen auch über dem Schmierspalt der Lager an, und kann dort, abhängig von der Höhe der Spannung und der drehzahl- und temperaturabhängigen Dicke des Schmierfilms, zu stochastischen Durchschlägen führen. Je häufiger und je heftiger diese Schmierfilmdurchschläge sind, desto stärker ist die Schädigung der Lager durch Materialabtrag. Die Lebensdauer des Motors wird erheblich reduziert. Eine wirkliche Lösung des Problems stellt nur das SF4 dar. Hochfrequente Gleichtaktspannungsanteile und somit die Lagerströme werden nahezu vollständig eliminiert.

Inverter-related bearing currents are caused by the common mode voltage which can be measured between the neutral point of the motor windings and the ground potential. Part of the common mode voltage lies above capacitive couplings and also above the lubrication gap of the bearings and can lead to stochastic discharges depending on the voltage level and the speed and temperature-related thickness of the lubricating film. The more frequent and the stronger these lubricating film discharges are, the more serious the damage to the bearings as a result of material erosion. The service life of the motor is considerably reduced. Only the SF4 provides a real solution to the problem. High-frequency common mode voltage components and thereby bearing currents are practically fully eliminated.

Anzahl Durchschläge am Motorlager im Verhältnis zur Leitungslänge (Grün: ohne Filter; Blau: mit SRD* am Motor; Braun: mit SRD* am Umrichter; Rot: mit SF4)

Number of discharges on the motor bearing in relation to the cable length (green: no filter; blue: with current-compensated toroidal reactor on the motor; brown: with current-compensated toroidal reactor on the converter; red: with SF4)

* Stromkompensierte Ringkerndrossel



	SF4- CD006- 500-0	SF4- CD006- 500-2	SF4- CD013- 500-0	SF4- CD013- 500-2	SF4- CD024- 500-0	SF4- CD024- 500-2	SF4- CE046- 500-0	SF4- CE046- 500-2	SF4- CE065- 500-0	SF4- CE110- 500-0	SF4- CE165- 500*
Anzahl Phasen No. of phases	3										
Bemessungsspannung Rated voltage	3 x 500 Vac										
Bemessungsfrequenz Rated frequency	5 - 150 Hz										
Bemessungsstrom Rated current	6 A (400 V ≥ 4 kHz) 5,2 A (500 V ≥ 4 kHz)		13 A (400 V ≥ 4 kHz) 11,8 A (500 V ≥ 4 kHz)		24 A (400 V ≥ 4 kHz) 22,6 A (500 V ≥ 4 kHz)		46 A (400 V ≥ 4 kHz) 43,4 A (500 V ≥ 4 kHz)		65 A (400 V ≥ 4 kHz) 59 A (500 V ≥ 4 kHz)	110 A (400 V ≥ 4 kHz) 105 A (500 V ≥ 4 kHz)	165 A (400 V ≥ 4 kHz) 145 A (500 V ≥ 4 kHz)
für Motornennleistung For motor rated output	2,2 kW		5,5 kW		11 kW		22 kW		30 kW	45 kW	90 kW
Schaltgruppe Vector group	III										
Schaltfrequenz Switching frequency	≥ 4 kHz										
L linear bis L linear up to	150 % Inenn										
Beschreibung der Last Description of load	Symmetrische Belastung durch Motoren Symmetrical load of motors										
Schutzart Protection index	IP 00	IP 20	IP 00	IP 20	IP 00	IP 20	IP 00	IP 20	IP 00		
Umgebungs- temperatur Ambient temperature	-10 - 50°C	-10 - 45°C	-10 - 50°C	-10 - 45°C	-10 - 50°C	-10 - 45°C	-10 - 50°C	-10 - 45°C			
Isolierstoffklasse VDE Insulation class VDE	н										
Isolierstoffklasse UL Insulation class UL	Class 180										
Kühlungsart Cooling method	AN										

^{*}in Entwicklung *in development

